



- CZ Nabíječka akumulátorů • 12 V / 6 A
- D Akku-Ladegerät • 12 V / 6 A
- SK Nabíjačka akumulátorov • 12 V / 6 A



Dovozce pro Českou republiku / Dovozece pre Slovenskú republiku:

6A
12V

NÁVOD K OBSLUZE

NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ • 12V / 6A (MODEL HB-1206BS) (původní návod k používání)

Upozornění!

Pro vaši bezpečnost si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, než začnete přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny

Když budete používat tento přístroj, vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj není poškozený, v opačném případě výrobek n neladíte za napájecí kabel, abyste ho vytáhli z elektrické sítě. Chraňte kabel před teplem, m hrami.
- Při práci s přístrojem nesmí být poblíž dětí a zvířata. Přístroj nesmí obsluhovat děti nebo nevyšší hranami.
- Přístroj skladujte na suchém a čistém místě, které je dobře větrané a mimo dosah dětí a zvířat.

Další bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátorů

- Používejte nabíječku akumulátorů pouze k nabíjení kyselino-olověných akumulátorů. Nesm akumulátory než kyselino-olověné.
- Nabíječku akumulátorů používejte pouze v suchém prostředí při teplotě 10°C až 40°C.
- Během nabíjení v místnosti zajistěte dostatečné větrání.
- Přístroj nepoužívejte na místech, kde jsou nebo mohou vzniknout jiskry, žhavé předměty, plan oheň.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v bezprostřední blízkosti látkavých a hořlavých látek. Nikdy neumis nabíjený akumulátor, neboť plyny unikající z akumulátoru mohou poleptáním způsobit poškozen
- Přístroj nepokládejte na vyhříтый podklad. Nechte vždy všechny ventilační otvory volně.
- Nenabíjejte několik akumulátorů najednou.
- Nikdy nenabíjejte akumulátor, pokud je poškozený. Hrozí nebezpečí požáru! Zamezte z na akumulátoru (např. při uvolňování nebo připevňování z polu akumulátoru vždy použijte klíč).
- Vždy než přístroj připojíte, zkontrolujte, zda bylo elektrické vedení akumulátoru odpojeno od aut
- Zkontrolujte, zda je přístroj odpojen z elektrické sítě, než ho připojíte k (nebo odpojíte od) akumu vždy, zda je přístroj odpojen z elektrické sítě, když chcete provést jeho údržbu, nebo když ho n
- Zamezte zkratu. Zkontrolujte, aby se kabelové svorky vzájemně nedotýkaly.
- Kabelové svorky připojujte výhradně podle pokynů. Nikdy je nepřipojujte jiným způsobem nebo
- Nepracujte s nabíječkou, pokud se vám zdá, že je poškozená nebo nefunkční. Nabíječku sami a neopravujte! V případě poruchy ji předejte kvalifikované osobě, která ji zkontroluje a opraví.

Upozornění!

Pokud během nabíjení vzniká elektrolytický plyn (vysocé výbušná směs vodíku a kyslíku - ro pronikavého zápachu), hrozí akutní nebezpečí výbuchu. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky a nesu svorky z akumulátoru - zabráňte vzniku jisker! Místnost okamžitě důkladně vyvětrejte.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátory

- Během připojování a odpojování přístroje i během nabíjení a plnění akumulátoru vždy používejte a rukavice odolné vůči kyselinám. Akumulátor obsahuje kyselinu, která může být nebezpečn způsobuje kyselina popálení či poleptání. Při styku s očima může způsobit oslepnutí.
- Při styku s kůží ji okamžitě opláchněte vodou. Neutráťujte kyselinu jenným alkalickým roztz nebo hydroxid sodný.

- Nepoužívejte nabíječku pro nabíjení suchých či primárních článků. Mohly by vzplanout a způsobit poranění osob nebo poškození majetku.
- Nikdy nedobíjejte zmrzlý akumulátor
- Nikdy se nepokoušejte akumulátor otevřít. Výjimkou je (dle typu akumulátoru) vyšroubování zátek jednotlivých článků při nabíjení, nutné k bezchybnému odvodu elektrolytických plynů z vnitřního prostoru akumulátoru. V případě pochybnosti kontaktujte dodavatele či výrobce akumulátoru a informujte se na způsob použití.
- Akumulátor nikdy nevhazujte do ohně.

Elektrická bezpečnost

Vždy zkontrolujte, zda zdroj napájení odpovídá elektrickému napětí uvedenému na štítku přístroje.

Technické informace

Nabíječka akumulátorů 12 V / 6 A (Model HB-1206BS)

Vstup AC 220-240 V 50 Hz; 64 W

Výstup 12 V DC 3,52 Amp

Tato nabíječka akumulátorů je určena pouze pro olovené akumulátory 12 V s kapacitou 10–80 Ah

1. Kladná svorka (červená)
2. Záporná svorka (černá)
3. LED indikátor zapojení
4. LED indikátor stavu nabíjení

Postup při nabíjení akumulátoru

- Před zahájením nabíjení proveďte následující kroky:
 - odpojte akumulátor od elektrické soustavy vozidla (nejlépe je akumulátor vyjmout z vozidla)
 - zkontrolujte, zda nemáte nabíječku ve zdroji elektrické energie
 - Otevřete víčka akumulátorových článků (u bezúdržbových baterií není nutné víčka sundávat).
 - Zkontrolujte hladinu kyseliny. Desky akumulátoru by měly být ponořeny přibližně 1cm pod hladinou kyseliny (ověřte v návodu pro váš akumulátor). Dojíte potřebné množství destilované vody.
 - Připojte kladnou svorku (červená) ke kladnému pólu akumulátoru.
 - Připojte zápornou svorku (černá) k zápornému pólu akumulátoru.
 - Zkontrolujte, aby se svorky vzájemně nedotýkaly.
 - Připojte nabíječku akumulátorů ke zdroji elektrické energie.

* Na přední straně přístroje se rozsvítí signalizační LED „ZAPNUTO“, která pokrývá připojení nabíječky ke zdroji elektrického proudu. V případě, že je akumulátor vybitý, nesvíti signalizační LED „NABITO“. Tato signalizační kontrolka se rozsvítí až po nabíjení akumulátoru.

- Akumulátor se nyní nabíjí. Nabíjecí doba je závislá na stavu akumulátoru a od toho do jaké míry byl vybitý.
- Po dokončení nabíjení proveďte následující kroky:
 - odpojte nabíječku od zdroje elektrické energie
 - odpojte nabíjecí kabely v opačném pořadí (tedy nejprve zápornou svorku a poté kladnou)
 - Zavřete víčka akumulátorových článků.

Ochrana před přehříváním

K ochranné nabíječky před chybým připojením (např. kladného kabelu na zápornou svorku nebo opačně), byla do přístroje vestavěna ochranná pojistka. Při chybém připojení se tato pojistka přepálí a musí se vyměnit za pojistku stejného druhu. Tato pojistka se nachází ve slotu na spodní straně nabíječky. Jedná se o plochou pojistku, kterou lze koupit ve většině obchodu s autopříslušenstvím nebo na čerpacích stanicích. Vždy použijte pojistku se stejnou hodnotou!

UPOZORNĚNÍ

LED signalizace

Může nastat situace, kdy akumulátor již nemůže dosáhnout správného napětí. Pravděpodobně je akumulátor opotřebovaný nebo ve špatném stavu. V takovém případě může dojít k rozsvícení signalizační LED „NABITO“ ihned po připojení ke zdroji el. proudu. Signalizační LED „NABITO“ svítí také v případě, pokud pouze připojíte nabíječku ke zdroji el. proudu a nepřipojíte akumulátor. Ukončete nabíjení správným postupem.

Doba nabíjení

Nabíjecí doba je závislá na stavu akumulátoru a od toho do jaké míry byl vybitý. Během nabíjení se postupně nabíjecí proud snižuje (v závislosti na nabíjení akumulátoru).

Upozornění

Jestliže je akumulátor zcela vybitý, je to v některých případech důvod k jeho výměně za nový. Pokud totiž napětí klesne pod 4V, dochází k nezvratnému poškození vnitřní struktury akumulátoru. Nenechávejte nikdy akumulátor zcela vybit, neskladujte jej při nízkých teplotách a nenechávejte akumulátor dlouhodobě v nečinnosti - snižujete tak jeho životnost. Akumulátor se obvykle skládá ze šesti článků. Někdy může být jeden článek poškozen. Zkontrolujte Váš akumulátor, pokud se nabíjel celou noc a je-li stále ještě nenabíjí. Huslonětem změřte hodnotu v každém článku. Je-li hodnota jednoho článku nižší než jsou standardní hodnoty, v porovnání s jinými články, může se jednat o vadný článek. Jeden vadný článek může poškodit celý akumulátor. V tomto případě je lepší koupit nový akumulátor. Akumulátory udržované v dobrém stavu nepotřebují dlouhou dobu k opětovnému nabíjení. Někdy se může zdát, že je akumulátor prázdný, avšak příčinou mohou být pouze znečištěné konektory a svorky u nabíječky. Z tohoto důvodu je důležité kabely podrobvat řádné údržbě a pečlivě čistit akumulátorové svorky. V baterii udržujte vyšší hladiny elektrolytu těsně nad elektrodami (nikdy ne více, hrozí riziko úniku kyseliny). K doplnění použijte pouze destilovanou nebo ionizovanou vodu.

Možné poruchy

1. Kontrolky nesvítilí
 - Nejdříve odpojte přístroj ze sítě
 - Zkontrolujte, zda není přerušena pojistka
 - Zkontrolujte, zda se výstupní kabely nazvájem nedotýkají
2. Přístroj nyní zapíná a znovu zkontrolujte.
 - Kontrolky blikají
 - Okamžitě odpojte přístroj ze sítě
 - Zkontrolujte, zda není přerušena pojistka
 - Zkontrolujte, zda se výstupní kabely nazvájem nedotýkají
 - Zkontrolujte, zda je kladný a záporný kabel připojen ke správným svorkám

Důležité

Pokud nabíječka i přes rozsvícené LED kontrolky „ZAPNUTO“ a „NABITO“ nenabíjí, zkontrolujte:

1. zda není pojistka na spodní straně přístroje porušena
2. zda není Váš akumulátor poškozený

Čištění a údržba

Přístroj nevyžaduje speciální údržbu. Údržbu provádějte jen v případě, že je přístroj odpojen ze sítě. Pravidelně čistěte větrací mřížky. Čas od času použijte vazelínu na kabelové svorky, aby se zabránilo korzi.

Závěrka

V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 24 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem. Všeobecné záruční podmínky se týkají výrobních vad výrobku a materiálu. Závěrka se nevztahuje na závady způsobené běžným opotřebením a opotřebením jednotlivých částí, jako jsou například kabely, zástrčky, atd., a dále na závady nebo poškození vzniklá hrubým zacházením, nehodami nebo úpravami. Závěrku nelze uznat

v případě, kdy nelze ověřit datum nákupu nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění ventiláčnické otvorů atd.). Ušchovejte vás dokud o zakoupení, neboť je dikazem o datu zakoupení výrobku. Výrobek reklamuje v místě zakoupení. Nedemontovaný přístroj musí být vrácen prodejci v přijatelně čistém stavu.

Ochrana životního prostředí

Použité zařízení nekvrdujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí. Použité elektrické výrobky by neměly být zahrnuty do domácího odpadu. Odevzdejte je k recyklaci do adekvátních sběrných středisek. Další informace o nakládání s elektroodpadem Vám sdělí místní správa nebo prodejce.

Ⓛ BEDIENUNGSANLEITUNG

AKKU-LADegerät • 12V / 6A (MODEL HB-1206BS)

(Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

Warnung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise

- Bei der Verwendung dieses Geräts sind die folgenden Sicherheitshinweise einzuhalten.
- Bitte überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf Schäden.
- Andernfalls darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung verwenden. Das Gerät nicht Regen aussetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie das Kabel am Stecker aus der Steckdose. Das Kabel vor Wärme, Fett und scharfen Kanten schützen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und Tieren verwenden. Das Gerät darf nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.
- Das Gerät ist an einem trockenen und sauberen, gut belüfteten Ort, außerhalb von der Reichweite von Kindern und Tieren aufzubewahren.

Weitere Sicherheitshinweise Für Die Akku-Ladegeräte

- Verwenden Sie dieses Akku-Ladegerät ausschließlich zum Laden von Blei-Säure-Akkus.
- Versuchen Sie keine anderen als Blei-Säure-Akkus zu laden.
- Das Akku-Ladegerät ausschließlich in trockener Umgebung bei Temperaturen 10°C bis 40°C verwenden.
- Während des Ladeprozesses ist in geschlossenen Räumen für gute Lüftung zu sorgen.
- Das Gerät nicht an Orten verwenden, an denen Funken, heiße Gegenstände, Flammen oder offenes Feuer vorkommen oder vorkommen können.
- Das Gerät nie in der Nähe von flüchtigen und brennbaren Stoffen verwenden. Das Akku-Ladegerät nie über den zu ladenden Akku platzieren, denn die aus dem Akku entweichenden Gase können das Akku-Ladegerät beschädigen.
- Das Gerät nie auf eine heiße Unterlage stellen. Alle Lüftungsröffnungen freilassen.
- Nicht mehrere Akkus auf einmal laden.
- Keinen beschädigten Akku laden. Brandgefahr!
- Kurzschließen der Akku-Kontakte verhindern (z.B. beim Anbringen oder Lösen der Kontakte von Polen immer Schlüssel verwenden!).

- Vor dem Anschließen des Gerätes ist die Trennung der elektrischen Leitung vom Wagen oder Boot zu kontrollieren.
- Vor dem Anschließen (oder Abklemmung) des Gerätes an den Akku ist seine Trennung vom elektrischen Netz zu kontrollieren. Vor der Wartung, oder wenn

- Die Kabelklemmen ausschließlich nach den Hinweisen anschließen. Nie auf eine andere anderen Reihenfolge anschließen!
- Mit einem beschädigten oder funktionsgestörten Ladegerät nicht arbeiten. Das Akk ausserandernemen noch reparieren! Bei einer Störung ist das Gerät an eine autorisierte Per und Reparatur zu übergeben.

Warnung

Wenn sich während des Ladevorgangs ein elektrolytisches Gas entwickelt (hochexplosives Gas und Sauerstoff - an einem intensiven Geruch zu erkennen), besteht ein akutes Explosionsrisiko der Dose nicht auszuleihen und die Kabelklemmen aus dem Akku nicht demontieren - Funkenbildung ist sofort gründlich zu löschen.

Sicherheitshinweise Für Akkus

- Beim Anschließen und Trennen des Geräts, sowie beim Laden und Nachfüllen des Akkus säurebeständige Handschuhe zu tragen.
- Der Akku enthält Säure, die gefährlich sein kann. Beim Kontakt mit Haut verursacht die Säure Verätzungen. Beim Kontakt mit Augen kann zur Erblindung kommen.
- Beim Kontakt mit Haut diese sofort mit Wasser abspülen, die Säure ist mit dünner alkalischer Milch oder Natriumhydroxid zu neutralisieren.
- Beim Kontakt mit Augen sind diese 10 Minuten mit reinem Wasser auszuspülen.
- Ärztliche Hilfe herbeirufen.
- Beim Laden keine Kleidung aus synthetischen Materialien tragen, um elektrostatische Ausladungen zu vermeiden.
- Das Akku-Ladegerät nicht für Laden von trockenen oder primären Zellen verwenden. Diese sind Verletzung von Personen oder Beschädigung von Sachen verursachen.
- Einen eingefrorenen Akku nie laden.
- Versuchen Sie nie den Akku zu öffnen. Eine Ausnahme (je nach Akku-Typ) bildet das Ausser der einzelnen Zellen beim Laden, das zur Ableitung von elektrolytischen Gasen aus dem Akku notwendig ist. Im Zweifelsfall ist der Lieferant oder Hersteller des Akkus zu kontaktieren um die Benutzung einzuholen.
- Den Akku nie ins Feuer werfen.

Elektrische Sicherheit

Überprüfen Sie immer, ob die Einspeisungsquelle der am Geräteschild angeführten Spannung

Technische Informationen

Akku-Ladegerät 12 V / 6 A (Modell HB-1206BS) Eingang AC 220-240 V 50 Hz, 64 W Ausgang

- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich zum Laden von Blei-Akkus 12 V mit einer Kapazität von
1. Pluspol (rot)
 2. Minuspol (schwarz)
 3. LED-Indikator Anschließung
 4. LED-Indikator Ladevorgang

Vorgehen Beim Akku-Laden

- Vor dem Beginn des Laden sind folgende Schritte durchzuführen:
 - Akku von der elektrischen Anlage des Wagen trennen (am besten den Akku aus dem Wagen entfernen, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden)
 - Kontrolle, ob das Akku-Ladegerät nicht ans Netz angeschlossen ist • Stopfen der Akkupolanschlüsse
 - Wartungsfreien Akku nicht notwendig).
- Säuregehalt kontrollieren. Die Akkupolplatten sollten sich ca. 1cm unter dem Säurestand befinden.